

9. Mariner Umweltschutz

Abgesehen von den Aktivitäten zum Schutz der Polargebiete berät das Alfred-Wegener-Institut Behörden wie das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) und das Bundesamt für Naturschutz (BfN) sowie Ministerien wie den BMU und den BMBF in Fragen des Umwelt- und Naturschutzes vor allem im Nordseeraum. Darüber hinaus werden zu Planungen und Genehmigungsverfahren im Küsten- und Offshorebereich Stellungnahmen abgegeben (vor allem an das BSH und die Oberbergämter, gelegentlich auch an Behörden der Küstenländer) sowie Erörterungstermine wahrgenommen und zugleich auch Belange der Forschung vertreten.

Die BMU-Beratung betraf insbesondere das OSPAR-Schutzabkommen für den Nordostatlantik, das sich vor allem mit Einleitungen von Schad- und Düngestoffen, mit ihren Effekten und mit Fragen der Gefährdung von Meeresorganismen (in den vergangenen Jahren verstärkt auch durch Schalleinwirkungen) und auch Konzepten für den Meeresnaturschutz (Habitatschutz) befasst.

9. Marine environmental protection

Apart from activities for the protection of polar regions, the Alfred Wegener Institute consults governmental agencies like the BSH (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie - Federal Maritime and Hydrographic Agency), BfN (Bundesamt für Naturschutz - Federal Agency for Nature Conservation), as well as to ministries like the Federal Ministry of Environment (BMU) and Education and Research. This advice refers to questions of environmental protection and nature conservation mainly in the North Sea. In addition, opinions are expressed on planning and permission of operations in coastal and offshore waters (mainly to the BSH, to mining boards as well as coastal Länder governments). For this purpose, participation in hearings is often also necessary, where scientific research interests have to be represented.

The BMU mainly refers to the OSPAR convention for the North East Atlantic, considering inputs of harmful and eutrophating substances and their effects, as well as other threats to marine organisms (with noise effects playing a bigger role in recent years) and also concepts for marine nature conservation (mainly through protection of habitats).

Stellungnahmen waren zu vielfältigen Aktivitäten im Offshorebereich zu fertigen, vor allem bei Genehmigungsverfahren des BSH für Windenergie-Pilotanlagen. Das AWI tritt in den Verfahren für konsequenten Umwelt- und Naturschutz sowie die Gewährleistung der Sicherheit des Seeverkehrs ein. Bislang ist noch kein einziges dieser deutschen Meeres-Windparkvorhaben zur Umsetzung gelangt; mehrere Genehmigungen mussten inzwischen sogar verlängert werden. Wahrscheinlich werden im Jahre 2008 die ersten Baumaßnahmen in der Nähe des Borkum-Riffgrundes beginnen und auch die erforderlichen Kabelanbindungen über Norderney erfolgen.

Das AWI hat immer wieder auf die Erfordernis einer Meeres-Raumordnung hingewiesen, um anstelle von Einzelfall-Planungen zu übergeordneten, insgesamt abgestimmten Gesamtplanungen zu kommen. Das gilt natürlich für alle Nutzungen, etwa auch die Erkundung und Gewinnung von Rohstoffen wie Kies, Sand, Gas und Öl. Kies wird zunehmend von sehr großen Flächen vom Meeresgrund aufgenommen und an Land für Bauvorhaben eingesetzt.

Opinions have been expressed on diverse activities in offshore areas, mainly on permission acts for wind energy pilot farms. AWI stands for effective environmental and nature protection measures and good safety standards for marine shipping during these procedures. Nevertheless, until now none of these German marine wind farm plans have been carried out and several permits had to be prolonged. It is expected that the first converters will be erected near the Borkum-Riffgrund in 2008, including their cable connections to the main land via Norderney.

AWI has repeatedly pointed out the necessity of administrative marine spatial planning to avoid individual-case planning and to arrive at coordinated environmentally-compatible overall planning. Such planning has to consider all human uses, e.g. the exploration and exploitation of resources like gravel, sand, gas and oil. Gravel is increasingly extracted from large sea floor areas to be used on land for many kinds of buildings.

Der Raumordnungs-Erfordernis ist der deutsche Gesetzgeber zwar längst nachgekommen (Gesetzesnovelle von 2005); aber die Erarbeitung der konkreten Raumordnungspläne für Nord- und Ostsee-AWZ durch das BSH ist dann in den vergangenen zwei Jahren ins Stocken geraten. Das ist aus unserer Sicht nicht hilfreich für ein gutes Küstenzonen-Management, wie es auch die neue EU-Strategie zum Meeresschutz erfordert.

Ende 2007 sind die von Deutschland zum Schutz gemeldeten FFH-Gebiete in Nord- und Ostsee in Brüssel für das NATURA-2000-Netzwerk akzeptiert worden, so dass in Kürze an den Schutzverordnungen für diese Gebiete intensiv unter AWI-Beteiligung weitergearbeitet werden wird.

The necessity of environmental planning, also in the offshore environment, was recognised by German Federal Legislation and ended in an amendment of the relevant law in 2005. But the development of tangible plans and maps for the North and Baltic Seas by the BSH seems to have come to a standstill during the last two years. This is not regarded as helpful for good coastal zone management, which is a prerequisite of the new European strategy for marine protection.

By the end of 2007, all marine areas notified by Germany to the European Commission for habitat protection within the NATURA-2000 network have been accepted. Accordingly, the specific national decrees have to be developed for all these areas (in the North Sea EEZ the Borkum-Riffgrund, the Sylt-Aussenriff and a part of the Dogger Bank) including public and AWI participation.

Der Berichterstatter, Dr. Eike Rachor, ist über die skizzierten Aktivitäten hinaus in folgenden Bereichen tätig gewesen:

- Beratung des Havariekommandos (über die „Umweltexpertengruppe“ UEG) in Fragen der Gefährdung unserer Meeresgebiete durch Schiffsunfälle.
- Mitarbeit in Bund-Länder-Arbeitskreisen Nord- und Ostsee (BLANO), insbesondere in Fragen des Meeresschutzschutzes.
- Mitwirkung bei Beratungen zur europäischen Wasserrahmen-Richtlinie (WRRL) im Küstenmeer.
- Koordination der Erarbeitung der neuen Roten Listen gefährdeter wirbelloser Tiere am Meeresboden (unter Einschluss auch extrem seltener Arten): Als Ergebnis sind nun die wichtigsten Großgruppen der marinen Makrozoobenthos für die Listen aufgearbeitet (Schwämme, Nesseltiere, Ringelwürmer, Schnecken und Muscheln, alle größeren Gruppen der Krebstiere, Asselspinnen, Moostierchen, Stachelhäuter, Mantel- und andere Chordatiere).
- Fertigstellung des Cooperative Research Reports Nr. 288 über das Nordsee-Zoobenthos durch eine ICES-Study-Group.
- Mitarbeit am ökologischen Benthosatlas deutscher Meeresgebiete (unter Federführung des Instituts für Angewandte Ökologie, Neu-Broderstorf).

In addition to the abovementioned activities the reporter, Dr. Eike Rachor, has contributed to the following fields:

- Advise through the “group of environmental experts” regarding endangerments of German marine areas by havaries.
- Collaboration in Federal and Länder Working Groups for the North and Baltic Seas (BLANO) with specific regard to marine nature conservation.
- Participation in consultation meetings for the application of the European Water Framework Directive in coastal waters.
- Coordination of the development of new Red Lists of endangered and very rare marine invertebrates living on the seabed. As a result, the main groups of marine macro-zoobenthos have now been treated, namely sponges, cnidarians, annelids, snails and bivalves, all larger groups of crustaceans, pycnogonids, bryozoans, echinoderms, tunicates and other chordates.
- Editing of the no. 288 Cooperative Research Report about the North Sea Zoobenthos by an ICES-Study group.
- Contribution to an ecological Benthos Atlas of German marine areas (under the leadership of the Institute for Applied Ecology in Neu-Broderstorf).